01001810908000012

2881

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 181**

9 Αυγούστου 2000

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 201

Κύρωση τροποποιήσεων έτους 1998, της Διεθνούς Σύμβασης για την Ναυτική Έρευνα και Διάσωση, 1979 όπως αυτές υιοθετήθηκαν με την Απόφαση 70 (69) της Επιτροπής Ναυτικής Ασφάλειας (MSC) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τα άρθρα 3 και 8 του Νόμου 1844/89 (ΦΕΚ Α΄ 100) περί «Κύρωσης σύμβασης για την ναυτική έρευνα και διάσωση και άλλες διατάξεις» σε συνδυασμό με το γεγονός ότι τροποποιείται το Παράρτημα του Άρθρου 1 του Νόμου 1844/89 (Α΄ 100) «Περί κύρωσης της σύμβασης για την Ναυτική Έρευνα και Διάσωση και άλλες Διατάξεις» εκτός από τις παραγράφους 2.1.4., 2.1.5., 2.1.7., 2.1.10., 3.1.2., 3.1.3. αυτού.

2. Τις διατάξεις του Άρθρου 25 του ΠΔ 242/99 (Α΄ 201) «Οργανισμός ΥΕΝ».

3. Τις διατάξεις του Άρθρου 29 Α του Ν. 1558/85 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα» (Α΄ 137) που προστέθηκε με το Άρθρο 27 του Ν.2081/92 (Α΄ 154) όπως αντικαταστάθηκε με το Άρθρο 1 παρ. 2α του Ν.2469/97 (Α΄ 38).

4. Το γεγονός ότι από το παρόν Προεδρικό Διάταγμα δεν προκύπτει δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

5. Την αριθμ. 344/2000 γνωμοδότηση του Συμβουλίου Εμπορικού Ναυτικού (ΣΕΝ).

6. Την αριθμ. 135/2000 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας.

Με πρόταση των Υπουργών Εξωτερικών και Εμπορικής Ναυτιλίας, αποφασίζουμε :

Άρθρο 1

1. Στη Διεθνή Σύμβαση για την ναυτική έρευνα και διάσωση 1979, που κυρώθηκε με το Ν.1844/89 (Α΄100), κυρώνονται οι τροποποιήσεις έτους 1998 που υιοθετήθηκαν στην 69η σύνοδο της Επιτροπής Ναυτικής Ασφαλείας (MSC) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ) την 18.5.1998.

2. Το κείμενο των τροποποιήσεων αυτών της Διεθνούς Σύμβασης για την Ναυτική Έρευνα και Διάσωση 1979, σε πρωτότυπο στην Αγγλική και σε μετάφραση στην Ελληνική γλώσσα, παρατίθεται ως ΜΕΡΟΣ Α΄ και ΜΕΡΟΣ Β΄ αντίστοιχα στο Παρόν διάταγμα.

3. Σε περίπτωση σύγκρουσης του Αγγλικού και του Ελληνικού κειμένου των τροποποιήσεων, που κυρώνονται με το διάταγμα αυτό, κατισχύει το Αγγλικό.

Άρθρο 2

1. Προσαρτώνται και αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του παρόντος τα κάτωθι Παραρτήματα :

ΜΕΡΟΣ Α΄

RESOLUTION MSC.70(69)
(adopted on 18 May 1998)

ADOPTION OF AMENDMENTS
TO THE INTERNATIONAL CONVENTION
ON MARITIME SEARCH AND RESCUE, 1979

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

RECALLING FURTHER article III(2)(e) ofthe International Convention on Maritime Search and Rescue (SAR), 1979, hereinafter referred to as «the Convention», concerning the procedures for amending the Annex to the Convention, other than the provisions of paragraphs 2.1.4, 2.1.5, 2.1.7, 2.1.10, 3.1.2 or 3.1.3 thereof,

HAVING CONSIDERED, at its sixty-ninth session, amendments to the Convention proposed and circulated in accordance with article III(2)(a) thereof,

1. ADOPTS, in accordance with article III(2)(c) of the Convention, amendments to the Convention, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2. DETERMINES, in accordance with article ni(2)(f) of the Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 July 1999, unless, prior to that date, more than one third of the Parties, have notified their objections to the amendments;

3. INVITES Parties to the Convention to note that, in accordance with article III(2)(h) of the Convention, the amendments shall enter into force on 1 January 2000 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with

article III(2)(d) of the Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the Annex' to all Parties to the Convention;

5. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its Annex to Members of the Organization, which are not Parties to the Convention.

ANNEX

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION ON MARITIME SEARCH AND RESCUE, 1979

The existing text of the Annex to the Convention, except paragraphs 2.1.4, 2.1.5, 2.1.7, 2.1.10, 3.1.2 and 3.1.3 is replaced by the following:

« CHAPTER 1
TERMS AND DEFINITIONS

1.1 «Shall» is used in the Annex to indicate a provision, the uniform application of which by all Parties is required in the interest of safety of life at sea.

1.2 «Should» is used in the Annex to indicate a provision, the uniform application of which by all Parties is recommended in the interest of safety of life at sea.

1.3 The terms listed below are used in the Annex with the following meanings:

.1 «Search». An operation, normally co-ordinated by a rescue co-ordination centre or rescue sub-centre, using available personnel and facilities to locate persons in distress;

.2 «Rescue». An operation to retrieve persons in distress, provide for their initial medical or other needs, and deliver them to a place of safety;

.3 «Search and rescue service». The performance of distress monitoring, communication, co-ordination and search and rescue functions, including provision of medical advice, initial medical assistance, or medical evacuation, through the use of public and private resources including co-operating aircraft, vessels and other craft and installations;

.4 «Search and rescue region». An area of defined dimensions associated with a rescue co-ordination centre within which search and rescue services are provided;

.5 «Rescue co-ordination centre». A unit responsible for promoting efficient organization of search and rescue services and for co-ordinating the conduct of search and rescue operations within a search and rescue region;

.6 «Rescue sub-centre». A unit subordinate to a rescue co-ordination centre established to complement the latter according to particular provisions of the responsible authorities;

.7 «Search and Rescue facility». Any mobile resource, including designated search and rescue units, used to conduct search and rescue operations;

.8 «Search and rescue unit». A unit composed of trained personnel and provided with equipment suitable for the expeditious conduct of search and rescue operations;

.9 «Alerting post». Any facility intended to serve as an intermediary between a person reporting an emergency and a rescue co-ordination centre or rescue sub-centre;

.10 Emergency phase». A generic term meaning, as the case may be, uncertainty phase, alert phase or distress phase;

.11 «Uncertainty phase». A situation wherein uncertainty exists as to the safety of a person, a vessel or other craft;

.12 «Alert phase». A situation wherein apprehension exists as to the safety of a person, a vessel or other craft;

.13 «Distress phase». A situation wherein there is a reasonable certainty that a person, a vessel or other craft is threatened by grave and imminent danger and requires immediate assistance;

.14 «On-scene co-ordinator». A person designated to co-ordinate search and rescue operations within a specified area;

.15 «Secretary-General». The Secretary-General of the International Maritime Organization».

CHAPTER 2
ORGANIZATION AND CO-ORDINATION

2.1 Arrangements for provision and co-ordination of search and rescue services

2.1.1 Parties shall, as they are able to do so individually or in co-operation with other States and, as appropriate, with the Organization, participate in the development of search and rescue services to ensure that assistance is rendered to any person in distress at sea. On receiving information that any person is, or appears to be, in distress at sea, the responsible authorities of a Party shall take urgent steps to ensure that the necessary assistance is provided.

2.1.2 Parties shall, either individually or, if appropriate, in co-operation with other States, establish the following basic elements of a search and rescue service:

.1 legal framework;

.2 assignment of a responsible authority;

.3 organisation of available resources;

.4 communication facilities;

.5 co-ordination and operational functions; and

.6 processes to improve the service including planning, domestic and international co-operative relationships and training.

Parties shall, as far as practicable, follow relevant minimum standards and guidelines developed by the Organization.

2.1.3 To help ensure the provision of adequate shore-based communication infrastructure, efficient distress alert routeing, and proper operational co-ordination to effectively support search and rescue services. Parties shall, individually or in co-operation with other States, ensure that sufficient search and rescue regions are established within each sea area in accordance with paragraphs 2.1.4 and 2.1.5. Such regions should be contiguous and, as far as practicable, not overlap.

2.1.4 Each search and rescue region shall be established by agreement among Parties concerned. The Secretary-General shall be notified of such agreements.

2.1.5 In case agreement on the exact dimensions of a search and rescue region is not reached by the Parties concerned, those Parties shall use their best endeavours to reach agreement upon appropriate arrangements under which the equivalent overall co-ordination of search and rescue services is provided in the area. The Secretary-General shall be notified of such arrangements.

2.1.6 Agreement on the regions or arrangements referred to in paragraphs 2.1.4 and 2.1.5 shall be recorded by the Parties concerned, or in written plans accepted by the Parties.

2.1.7 The delimitation of search and rescue regions is not related to and shall not prejudice the delimitation of any boundary between States.

2.1.8 Parties should seek to promote consistency, where applicable, between their maritime and aeronautical search and rescue services while considering the establishment of maritime search and rescue regions which shall be established by agreement in accordance with paragraph 2.1.4 or the reaching of agreement upon appropriate arrangements in accordance with paragraph 2.1.5.

2.1.9 Parties having accepted responsibility to provide search and rescue services for a specified area shall use search and rescue units and other available facilities for providing assistance to a person who is, or appears to be, in distress at sea.

2.1.10 Parties shall ensure that assistance be provided to any person in distress at sea. They shall do so regardless of the nationality or status of such a person or the circumstances in which that person is found.

2.1.11 Parties shall forward to the Secretary-General information on their search and rescue service, including the:

.1 national authority responsible for the maritime search and rescue services;

.2 location of the established rescue co-ordination centres or other centres providing search and rescue co-ordination, for the search and rescue region or regions and communications therein;

.3 limits of their search and rescue region or regions and the coverage provided by their shore based distress and safety communication facilities; and

.4 principal types of available search and rescue units.

Parties shall with priority, update the information provided with respect to any alterations of importance.

The Secretary-General shall transmit to all Parties the information received.

2.1.12 The Secretary-General shall notify all Parties of the agreements or arrangements referred to in paragraphs 2.1.4 and 2.1.5.

2.2 Development of national search and rescue services

2.2.1 Parties shall establish appropriate national procedures for overall development, co-ordination, and improvement of search and rescue services.

2.2.2 To support efficient search and rescue operations. Parties shall:

.1 ensure the co-ordinated use of available facilities; and

.2 establish close co-operation between services and organizations which may contribute to improve the search and rescue service in areas such as operations, planning, training, exercises and research and development.

2.3 Establishment of rescue co-ordination centres and rescue sub-centres

2.3.1 To meet the requirements of paragraph 2.2, Parties shall individually or in co-operation with other States establish rescue co-ordination centres for their search and rescue services and such rescue sub-centres as they consider appropriate.

2.3.2 Each rescue co-ordination centre and rescue sub-centre, established in accordance with-paragraph 2.3.1, shall arrange for the receipt of distress alerts originating from within its search and rescue region. Every such centre shall also arrange for communications with persons in distress, with search and rescue facilities, and with other rescue co-ordination centres or rescue sub-centres.

2.3.3 Each rescue co-ordination centre shall be operational on a 24-hour basis and be constantly staffed by trained personnel having a working knowledge of the English language .

2.4 Co-ordination with aeronautical services.

2.4.1 Parties shall ensure the closest practicable co-ordination between maritime and aeronautical services so as to provide for the most effective and efficient search and rescue services in and over their search and rescue regions.

2.4.2 Whenever practicable, each Party should establish joint rescue co-ordination centres and rescue sub-centres to serve both maritime and aeronautical purposes.

2.4.3 Whenever separate maritime and aeronautical rescue co-ordination centres or rescue sub-centres are established to serve the same area, the Party concerned shall ensure the closest practicable co-ordination between the centres or sub-centres.

2.4.4 Parties shall ensure as far as is possible the use of common procedures by search and rescue units established for maritime purposes and those established for aeronautical purposes.

2.5 Designation of search and rescue facilities

Parties shall identify all facilities able to participate in search and rescue operations, and may designate suitable facilities as search and rescue units.

2.6 Equipment of search and rescue units

2.6.1 Each search and rescue unit shall be provided with equipment appropriate to its task.

2.6.2 Containers and packages containing survival equipment for dropping to survivors should have the general nature of their contents indicated by markings in accordance with standards adopted by the Organization.

CHAPTER 3
CO-OPERATION BETWEEN STATES

3.1 Co-operation between States

3.1.1 Parties shall co-ordinate their search and rescue organizations and should, whenever necessary, co-ordinate search and rescue operations with those of neighbouring States.

3.1.2 Unless otherwise agreed between the States concerned, a Parry should authorize, subject to applicable national laws, rules and regulations, immediate entry into or over its territorial sea or territory of rescue units of other Parties solely for the purpose of searching for the position of maritime casualties and rescuing the survivors of such casualties. In such cases, search and rescue operations shall, as far as practicable, be co-ordinated by the appropriate rescue co-ordination centre of the Parry which has authorized entry, or such other authority as has been designated by that Party.

3.1.3 Unless otherwise agreed between the States concerned, the authorities of a Party which wishes its rescue units to enter into or over the territorial sea or territory of another Party solely for the purpose of searching for the position of maritime casualties and rescuing the survivors of such casualties, shall transmit a request, giving full details of the projected mission and the need for it, to the rescue

co-ordination centre of that other Party, or to such other authority as has been designated by that Party.

3.1.4 The responsible authorities of Parties shall:

.1 immediately acknowledge the receipt of such a request; and

.2 as soon as possible indicate the conditions, if any, under which the projected mission may be undertaken.

3.1.5 Parties should enter into agreements with neighbouring States setting forth the conditions for entry of each other's search and rescue units into or over their respective territorial sea or territory. These agreements should also provide for expediting entry of such units with the least possible formalities.

3.1.6 Each Party should authorize its rescue co-ordination centres:

.1 to request from other rescue co-ordination centres such assistance, including vessels, aircraft, personnel or equipment, as may be needed;

.2 to grant any necessary permission for the entry of such vessels, aircraft, personnel or equipment into or over its territorial sea or territory; and

.3 to make me necessary arrangements with the appropriate customs, immigration, health or other authorities with a view to expediting such entry.

3.1.7 Each Party shall ensure that its rescue co-ordination centres provide, when requested, assistance to other rescue co-ordination centres, including assistance in the form of vessels, aircraft, personnel or equipment

3.1.8 Parties should enter into agreements with other States, where appropriate, to strengthen search and rescue co-operation and co-ordination. Parties shall authorize their responsible authority to make operational plans and arrangements for search and rescue co-operation and_ co-ordination with responsible authorities of other States.

CHAPTER 4
OPERATING PROCEDURES

4.1 Preparatory measures

4.1.1 Each rescue co-ordination centre and rescue subcentre shall have available up-to-date information especially concerning search and rescue facilities and available communications relevant to search and rescue operations in its area.

4.1.2 Each rescue co-ordination centre and rescue subcentre should have ready access to information regarding the position, course, and speed of vessels within its area which may be able to provide assistance to persons, vessels or other craft in distress at sea, and regarding how to contact them. This information should either be kept in the rescue co-ordination centre, or be readily obtainable when necessary.

4.1.3 Each rescue co-ordination centre and rescue subcentre shall have detailed plans of operation for the conduct of search and rescue operations. Where appropriate, these plans shall be developed jointly with the representatives of those who may assist in providing, or who may benefit from, the search and rescue services.

4.1.4 Rescue co-ordination centres or sub centres shall be kept informed of the state of preparedness of search and rescue units.

4.2 Information concerning emergencies

4.2.1 Parties, either individually or in co-operation with other States shall ensure that they are capable on a 24-hour basis of promptly and reliably receiving distress alerts from equipment used for this purpose within their search and rescue regions. Any alerting post receiving a distress alert shall:

.1 immediately relay the alert to the appropriate rescue co-ordination centre or sub-centre, and then assist with search and rescue communications as appropriate; and

.2 if practicable acknowledge the alert

4.2.2 Parties shall, where appropriate, ensure lhat effective arrangements are in place for the registration of communication equipment and for responding to emergencies, to enable any rescue co-ordination centre or sub-centre to access pertinent registration information quickly.

4.2.3 Any authority or element of the search and rescue service having reason to believe that a person, a vessel or other craft is in a state of emergency shall forward as soon as possible all available information to the rescue co-ordination centre or rescue sub-centre concerned.

4.2.4 Rescue co-ordination centres and rescue sub-centres shall, immediately upon receipt of information concerning a person, a vessel, or other craft in a state of emergency, evaluate such information and determine the phase of emergency in accordance with paragraph 4.4, and the extent of operations required.

4.3 Initial action

Any search and rescue unit receiving information of a distress incident shall initially take immediate action if in the position to assist and shall, in any case without delay, notify the rescue co-ordination centre or rescue sub-centre in whose area the incident has occurred.

4.4 Emergency phases

To assist in determining the appropriate operating procedures, the following emergency phases shall be distinguished by the rescue co-ordination centre or sub-centre concerned:

.1 Uncertainty phase:

.1.1 when a person has been reported as missing, or a vessel or other craft is overdue; or

.1.2 when a person, a vessel or other craft has failed to make an expected position or safety report.

.2 Alert phase:

.2.1 when, following the uncertainty phase, attempts to establish contact with a person, a vessel or other craft have failed and inquiries addressed to other appropriate sources have been unsuccessful; or

2.1 when information has been received indicating that the operating efficiency of a vessel or other craft is impaired, but not to the extent that a distress situation is likely.

.3 Distress phase:

.3.1 when positive information is received that a person, a vessel or other craft is in danger and in need of immediate assistance; or

.3.2 when, following the alert phase, further unsuccessful attempts to establish contact with a person, a vessel or other craft and more widespread unsuccessful inquiries point to the probability that a distress situation exists; or

.3.3 when information is received which indicates that the operating efficiency of a vessel or other craft has been impaired to the extent that a distress situation is likely.

4.5 Procedures to be followed by rescue co-ordination centres and rescue sub-centres during emergency phases.

4.5.1 Upon the declaration of the uncertainty phase, the rescue co-ordination centre or rescue sub-centre, as appropriate, shall initiate inquiries to determine the safety of a person, a vessel or other craft, or shall declare the alert phase.

4.5.2 Upon the declaration of the alert phase, the rescue co-ordination centre or rescue sub-centre, as appropriate, shall extend the inquiries for the missing person, vessel or other craft, alert appropriate search and rescue services and initiate such action, as is necessary in the light of the circumstances of the particular case.

4.5.3 Upon the declaration of the distress phase, the rescue co-ordination centre or rescue sub-centre, as appropriate, shall proceed as prescribed in its plans of operation, as required by paragraph 4.1.

4.5.4 Initiation of search and rescue operations when the position of the search object is unknown.

In the event of an emergency phase being declared for a search object whose position is unknown, the following shall apply:

.1 when an emergency phase exists, a rescue co-ordination centre or rescue sub-centre shall, unless it is aware that other centres are taking action, assume responsibility for initiating suitable action and confer with other centres with the objective of designating one centre to assume responsibility;

.2 unless otherwise decided by agreement between the centres concerned, the centre to be designated shall be the centre responsible for the area in which the search object was according to its last reported position; and

.3 after the declaration of the distress phase, the centre co-ordinating the search and rescue operations shall, as appropriate, inform other centres of all the circumstances of the emergency and of all subsequent developments.

4.5.5 Passing information to persons, vessels, or other craft for which an emergency phase has been declared

Whenever possible, me rescue co-ordination centre or rescue sub-centre responsible for search and rescue operations shall forward to the person, a vessel or other craft for which an emergency phase has been declared, information on the search and rescue operations it has initiated.

4.6 Co-ordination when two or more Parties are involved

For search and rescue operations involving more than one Party, each Party shall take appropriate action in accordance with the plans of operation referred to in paragraph 4.1 when so requested by the rescue co-ordination centre of the region.

4.7 On-scene co-ordination of search and rescue activities

4.7.1 The activities of search and rescue units and other facilities engaged in search and rescue operations shall be co-ordinated on-scene to ensure the most effective results.

4.7.2 When multiple facilities are about to engage in search and rescue operations, and the rescue co-ordination centre or rescue sub-centre considers it necessary, the most capable person should be designated as on-scene co-ordinator as early as practicable and preferably before the facilities arrive within the specified area of operation. Specific responsibilities shall be assigned to the on-scene co-ordinator taking into account the apparent capabilities of the on-scene co-ordinator and operational requirements.

4.7.3 If there is no responsible rescue co-ordination centre or, for any reason, the responsible rescue co-ordination centre is unable to co-ordinate the search and rescue mission, the facilities involved should designate an on-scene co-ordinator by mutual agreement.

4.8 Termination and suspension of search and rescue operations

4.8.1 Search and rescue operations shall continue, when practicable, until all reasonable hope of rescuing survivors has passed.

4.8.2 The responsible rescue co-ordination center or rescue sub-center concerned shall normally decide when to discontinue search and rescue operations. If no such centre is involved in co-ordinating the operations, the on-scene co-ordinator may take this decision.

4.8.3 When a rescue co-ordination center or rescue sub-centre considers, on the basis of reliable information that a search and rescue operation has been successful, or that the emergency no longer exists, it shall terminate the search and rescue operation and promptly so inform any authority, facility or service which has been activated or notified.

4.8.4 If a search and rescue operation on-scene becomes impracticable and the rescue co-ordination centre or rescue sub-centre concludes that survivors might still be aSve, the centre may temporarily suspend the on-scene activities pending further developments, and shall promptly so inform any authority, facility or service which has been activated or notified. Information subsequently received shall be evaluated and search and rescue operations resumed when justified on the basis of such information.

CHAPTER 5
SHIP REPORTING SYSTEMS

5.1 General

5.1.1 Ship reporting systems may be established either individually by Parties or in co-operation with other States, where this is considered necessary, to facilitate search and rescue operations.

5.1.2 Parties contemplating me institution of a ship reporting system should take account of the relevant recommendations of the Organization. Parties should also consider whether existing reporting systems or other sources of ship position data can provide adequate information for the region, and seek to minimize unnecessary additional reports by ships, or the need for rescue co-ordination centres to check with multiple reporting systems to determine availability of ships to assist with search and rescue operations.

5.1.3 The ship reporting system should provide up-to-date information on the movements of vessels in order, in the event of a distress incident, to:

. 1 reduce the interval between the loss of contact with a vessel and the initiation of search and rescue operations in cases where no distress signal has been received;

.2 permit rapid identification of vessels which may be called upon to provide assistance;

.3 permit delineation of a search area of limited size in case the position of a person, a vessel or other craft in distress is unknown or uncertain; and

.4 facilitate the provision of urgent medical assistance or advice.

5.2 Operational requirements

5.2.1 Ship reporting systems should satisfy the following requirements:

.1 provision of information, including sailing plans and position reports, which would make it possible to determine the current and future positions of participating vessels;

.2 maintenance of a shipping plot;

.3 receipt of reports at appropriate intervals from participating vessels;

.4 simplicity in system design and operation; and

.5 use of internationally agreed standard ship reporting format and procedures.

5.3 Types of reports

5.3.1 A ship reporting system should incorporate the following types of ship reports in accordance with the recommendations of the Organization:

. 1 Sailing plan;

.2 Position report; and

.3 Final report.

5.4 Use of systems

5.4.1 Parties should encourage all vessels to report their position when travelling in areas where arrangements have been made to collect information on positions for search and rescue purposes.

5.4.2 Parties recording information on the position of vessels should disseminate, so far as practicable, such information to other States when so requested for search and rescue purposes.»

ΜΕΡΟΣ Β΄

ΑΠΟΦΑΣΗ MSC.70(69)

(υιοθετηθείσα την 18η Μαΐου 1998)

ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΣΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΝΑΥΤΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ ΚΑΙ ΔΙΑΣΩΣΗ, 1979.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το άρθρο 28 (β) της Σύμβασης για τον Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό, που αφορά στις αρμοδιότητες της Επιτροπής.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΥΠΟΨΗ το άρθρο III(2)(ε) της ΔΣ για την ναυτική έρευνα και διάσωση (ΣΑΡ), 1979, που στο εξής θα αναφέρεται ως «Σύμβαση», σχετικά με τις διαδικασίες για την τροποποίηση του Παραρτήματος της Σύμβασης, εκτός από τις διατάξεις των παραγράφων 2.1.4, 2.1.5, 2.1.7, 2.1.10, 3.1.2 ή 3.1.3 αυτής.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙ στην 69η σύνοδο, τροποποιήσεις στην Σύμβαση, που προτάθηκαν και κυκλοφόρησαν σύμφωνα με το άρθρο III (2) (α) αυτής.

1. ΥΙΟΘΕΤΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο III (2) (γ) της Σύμβασης, τις τροποποιήσεις στην Σύμβαση, το κείμενο των οποίων παρατίθεται στο Παράρτημα της παρούσας απόφασης.

2. ΚΑΘΟΡΙΖΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο III (2) (στ') της Σύμβασης, ότι οι τροποποιήσεις θα θεωρηθούν ότι έγιναν αποδεκτές την 1η Ιουλίου 1999, εκτός αν πριν από την ημερομηνία αυτή, περισσότερα του ενός τρίτου των Συμβαλλομένων στη Σύμβαση Μερών, γνωστοποιήσουν τις αντιρρήσεις τους στις τροποποιήσεις.

3. ΚΑΛΕΙ τα Συμβαλλόμενα Μέρη στην Σύμβαση να λάβουν υπ' όψη τους ότι σύμφωνα με το άρθρο III (2) (η) της Σύμβασης οι τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2000, εφ' όσον γίνουν δεκτές σύμφωνα με την ανωτέρω παρ.2.

4. ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ τον Γενικό Γραμματέα, σύμφωνα με το άρθρο III (2) (δ) της Σύμβασης, να διαβιβάσει θεωρημένα αντίγραφα της παρούσας απόφασης και το κείμενο των τροποποιήσεων, που περιέχονται στο Παράρτημα σε όλα τα Συμβαλλόμενα στην Σύμβαση Μέρη.

5. ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ ΕΠΙΣΗΣ τον Γ.Γραμματέα να διαβιβάσει αντίγραφα της απόφασης και του Παραρτήματός της στα Μέλη του Οργανισμού, που δεν είναι Συμβαλλόμενα στην Σύμβαση Μέρη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΝΑΥΤΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ ΚΑ ΔΙΑΣΩΣΗ, 1979

Το υπάρχον κείμενο του Παραρτήματος της Σύμβασης, εκτός των παραγράφων 2.1.4, 2.1.5, 2.1.7,2.1.10, 3.1.2 και 3.1.3 αντικαθίσταται ως ακολούθως :

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

1.1. «Θα» χρησιμοποιείται στο Παράρτημα για να προσδιορίσει μία διάταξη, η ομοιόμορφη εφαρμογή της οποίας απαιτείται απ' όλα τα Μέρη προς όφελος της ασφάλειας της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα.

1.2. «Θα πρέπει» χρησιμοποιείται στο Παράρτημα για να προσδιορίσει μία διάταξη, η ομοιόμορφη εφαρμογή της οποίας συνίσταται σε όλα τα μέρη προς όφελος της ασφάλειας της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα

1.3.Οι όροι που ακολουθούν χρησιμοποιούνται στο Παράρτημα με τις ακόλουθες έννοιες :

.1 «΄Ερευνα». Μία επιχείρηση, συνήθως συντονισμένη από ένα κέντρο διάσωσης ή υποκέντρο διάσωσης, που χρησιμοποιεί επαρκές προσωπικό και μέσα για εντοπισμό ατόμων που κινδυνεύουν.

.2 «Διάσωση». Μία επιχείρηση για διάσωση ατόμων που κινδυνεύουν η οποία παρέχει αρχικά στους κινδυνεύοντες ιατρικές ή άλλες φροντίδες και μεταφέρει αυτούς σε ασφαλές μέρος.

.3 «Υπηρεσία έρευνας και διάσωσης». Η λειτουργία της παρακολούθησης του κινδύνου, η επικοινωνία, ο συντονισμός και οι διαδικασίες έρευνας και διάσωσης συμπεριλαμβανομένων και των διατάξεων για ιατρικές συμβουλές, ιατρική βοήθεια ή ιατρική αποβίβαση με την χρήση δημοσίων και ιδιωτικών μέσων εμπλέκοντας συνεργαζόμενα αεροσκάφη, πλοία και άλλα σκάφη καθώς και εγκαταστάσεις.

.4 «Περιοχή έρευνας και διάσωσης». Μία περιοχή με καθορισμένες διαστάσεις που συνδέεται με ένα κέντρο έρευνας και διάσωσης εντός της οποίας παρέχονται υπηρεσίες έρευνας και διάσωσης.

.5 «Κέντρο συντονισμού διάσωσης». Μονάδα υπεύθυνη για την ανάπτυξη αποτελεσματικής οργάνωσης των υπηρεσιών έρευνας και διάσωσης και τον συντονισμό της διεξαγωγής επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης εντός της περιοχής έρευνας και διάσωσης.

.6 «Υποκέντρο διάσωσης». Μία μονάδα που υπάγεται στο κέντρο συντονισμού διάσωσης και έχει οργανωθεί για να συμπληρώσει το κέντρο σύμφωνα με τις ειδικές διατάξεις των υπευθύνων αρχών.

.7 «Ευκολία έρευνας και διάσωσης». Οποιοδήποτε κινούμενο μέσο συμπεριλαμβανομένων των καθορισμένων μονάδων έρευνας και διάσωσης που χρησιμοποιούνται για την διεξαγωγή επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης.

.8 «Μονάδα έρευνας και διάσωσης». Μία μονάδα που συγκροτείται από εκπαιδευμένο προσωπικό και είναι εφοδιασμένη με κατάλληλο εξοπλισμό για την ταχύτερη διεξαγωγή των επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης.

.9 «Σταθμός Επιφυλακής». Οποιαδήποτε ευκολία που λειτουργεί ως ενδιάμεσος σταθμός μεταξύ του ατόμου που αναφέρει την ανάγκη και του κέντρου συντονισμού διάσωσης ή του υποκέντρου διάσωσης.

.10 «Φάση ανάγκης». Γενικός όρος που σημαίνει ανάλογα με την περίπτωση φάση αβεβαιότητας, φάση κινητοποίησης ή φάση κινδύνου.

.11 «Φάση αβεβαιότητας». Κατάσταση στην οποία υπάρχει αβεβαιότητα ως προς την ασφάλεια του ατόμου, πλοίου ή άλλου σκάφους.

.12 «Φάση συναγερμού». Κατάσταση κατά την οποία υπάρχει φόβος ως προς την ασφάλεια ατόμου, πλοίου ή άλλου σκάφους.

.13 «Φάση κινδύνου». Κατάσταση κατά την οποία υπάρχει λογική βεβαιότητα ότι άτομο, πλοίο ή άλλο σκάφος απειλείται από σοβαρό και επικείμενο κίνδυνο και χρειάζεται άμεση βοήθεια.

.14 «Συντονιστής χώρου ατυχήματος». Πρόσωπο στο οποίο έχει ανατεθεί ο συντονισμός των επιχειρήσεων εντός καθορισμένης περιοχής.

.15 «Γενικός Γραμματέας». Ο Γενικός Γραμματέας του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ

2.1. Ρυθμίσεις για την παροχή και τον συντονισμό υπηρεσιών έρευνας και διάσωσης

2.1.1.Τα Μέρη, όσο αυτά είναι ικανά να ενεργήσουν ατομικά ή σε συνεργασία με άλλα Κράτη και αν είναι αναγκαίο και με τον Οργανισμό, θα συμμετέχουν στην ανάπτυξη των υπηρεσιών έρευνας και διάσωσης έτσι ώστε να εξασφαλισθεί ότι παρέχεται βοήθεια σε οποιοδήποτε άτομο που κινδυνεύει στη θάλασσα. Με τη λήψη πληροφορίας ότι οποιοδήποτε άτομο βρίσκεται ή φαίνεται ότι βρίσκεται σε κίνδυνο στη θάλασσα οι αρμόδιες αρχές του Μέρους αυτού θα λάβουν άμεσα μέτρα για να εξασφαλισθεί ότι παρέχεται η απαραίτητη βοήθεια.

2.1.2.Τα Μέρη είτε από μόνα τους ατομικά ή αν είναι απαραίτητο σε συνεργασία με άλλα Κράτη θα αναπτύξουν τα ακόλουθα βασικά στοιχεία για την υπηρεσία έρευνας και διάσωσης:

.1 νομικό πλαίσιο

.2 προσδιορισμός της αρμόδιας Αρχής

.3 οργάνωση των διαθέσιμων μέσων

.4 μέσα επικοινωνίας

.5 συντονισμός και επιχειρησιακές διαδικασίες και

.6 διαδικασίες για την βελτίωση της υπηρεσίας περιλαμβάνοντας τον σχεδιασμό, τις εσωτερικές και διεθνείς σχέσεις συνεργασίας και την εκπαίδευση

Τα Μέρη, όσο αυτό είναι πρακτικό, θα ακολουθούν τα σχετικά ελάχιστα πρότυπα και τις κατευθυντήριες οδηγίες που τέθηκαν από τον Οργανισμό.

2.1.3. Με σκοπό την παροχή επαρκούς υποδομής επικοινωνίας των σταθμών ξηράς, την αποδοτική μετάδοση σήματος κινδύνου και τον κατάλληλο επιχειρησιακό συντονισμό για την αποτελεσματική υποστήριξη των υπηρεσιών έρευνας και διάσωσης τα Μέρη ατομικά ή σε συνεργασία με άλλα Κράτη θα εξασφαλίσουν ότι επαρκείς περιοχές έρευνας και διάσωσης καθορίζονται σε κάθε θαλάσσια περιοχή σύμφωνα με τις παραγράφους 2.1.4. και 2.1.5. Τέτοιες περιοχές θα πρέπει να είναι συνεχόμενες και όσο είναι εφικτό, όχι επικαλυπτόμενες.

2.1.4. Κάθε περιοχή έρευνας και διάσωσης θα καθιερωθεί με συμφωνία των ενδιαφερομένων Μερών. Ο Γενικός Γραμματέας θα ενημερωθεί για τη συμφωνία αυτή.

2.1.5.Σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για τις ακριβείς διαστάσεις μιας περιοχής έρευνας και διάσωσης, από τα ενδιαφερόμενα Μέρη, τα Μέρη αυτά θα καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για να επιτύχουν συμφωνία για κατάλληλες ρυθμίσεις,με τις οποίες θα παρέχεται παντού στην περιοχή ισοδύναμος συντονισμός των υπηρεσιών έρευνας και διάσωσης. Ο Γενικός Γραμματέας θα ενημερώνεται για τις ρυθμίσεις αυτές.

2.1.6.Συμφωνία για τις περιοχές ή ρυθμίσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2.1.4 και 2.1.5 θα καταγράφονται από τα ενδιαφερόμενα Μέρη ή θα αναφέρονται σε γραπτά σχέδια αποδεκτά από τα Μέρη.

2.1.7.Η οριοθέτηση των περιοχών έρευνας και διάσωσης δεν σχετίζεται και δεν θα θίγει την οριοθέτηση οποιουδήποτε συνόρου μεταξύ των Κρατών.

2.1.8.Τα Μέρη θα πρέπει, όπου αυτό είναι εφαρμόσιμο,να εξασφαλίζουν την συνοχή μεταξύ των ναυτικών και αεροναυτικών τους υπηρεσιών έρευνας και διάσωσης ενώ θα εξετάζουν την οριοθέτηση περιοχών έρευνας και διάσωσης, οι οποίες θα οριοθετούνται με συμφωνία, σύμφωνα με την παράγραφο 2.1.4 ή με την επίτευξη συμφωνίας με κατάλληλες ρυθμίσεις σύμφωνα με την παράγραφο 2.1.5.

2.1.9.Τα Μέρη που έχουν αποδεχθεί την ευθύνη για την παροχή υπηρεσιών έρευνας και διάσωσης σε καθορισμένη περιοχή θα χρησιμοποιούν τις μονάδες έρευνας και διάσωσης καθώς και άλλες διαθέσιμες ευκολίες για παροχή βοήθειας σε άτομο που βρίσκεται ή φαίνεται ότι βρίσκεται σε κίνδυνο στην θάλασσα.

2.1.10. Τα Μέρη θα εξασφαλίσουν την παροχή βοήθειας σε κάθε άτομο που βρίσκεται σε κίνδυνο στη θάλασσα. Αυτό θα το πράττουν ανεξάρτητα της εθνικότητας ή της κατάστασης του ατόμου αυτού ή των περιστάσεων στις οποίες το άτομο αυτό βρέθηκε.

2.1.11. Τα Μέρη θα διαβιβάζουν στο Γενικό Γραμματέα πληροφορίες για τις υπηρεσίες τους έρευνας και διάσωσης περιλαμβανομένων των :

.1 Εθνική αρχή υπεύθυνη για τις υπηρεσίες ναυτικής έρευνας και διάσωσης

.2 Τοποθεσία των εγκατασταθέντων Κέντρων συντονισμού διάσωσης ή άλλων κέντρων που συντονίζουν την έρευνα και διάσωση για περιοχή ή περιοχές έρευνας και διάσωσης καθώς και των σχετικών επικοινωνιών τους

.3 Όρια της περιοχής τους ή των περιοχών Έρευνας και Διάσωσης καθώς και της κάλυψης που παρέχεται από τους σταθμούς ξηράς που περιέχουν τα μέσα επικοινωνίας για καταστάσεις κινδύνου και ασφάλειας και

.4 Κύριοι τύποι των διατιθέμενων μονάδων έρευνας και διάσωσης

Τα Μέρη κατά προτεραιότητα θα εκσυγχρονίζουν τις πληροφορίες που παρέχουν σε σχέση με οποιεσδήποτε γενόμενες σημαντικές αλλαγές. Ο Γενικός Γραμματέας

θα ενημερώνει όλα τα μέρη για τις πληροφορίες που έχει λάβει.

2.1.12 Ο Γενικός Γραμματέας θα ενημερώνει όλα τα Μέρη για τις συμφωνίες ή τις ρυθμίσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2.1.4 και 2.1.5.

2.2. Ανάπτυξη εθνικών υπηρεσιών Έρευνας και Διάσωσης

2.2.1.Τα Μέρη θα αναπτύξουν κατάλληλες Εθνικές διαδικασίες για συνολική ανάπτυξη, συντονισμό και βελτίωση των υπηρεσιών Έρευνας και Διάσωσης.

2.2.2. Προς υποστήριξη αποτελεσματικών επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης, τα Μέρη θα :

.1 εξασφαλίζουν την συντονισμένη χρήση των διαθέσιμων ευκολιών και

.2 αναπτύσσουν στενή συνεργασία μεταξύ Υπηρεσιών και Οργανισμών, ώστε να μπορούν να συνεισφέρουν στη βελτίωση της Υπηρεσίας Έρευνας και διάσωσης σε τομείς όπως των επιχειρήσεων, σχεδιασμού, εκπαίδευσης, ασκήσεων και έρευνας και ανάπτυξης.

2.3.Εγκατάσταση κέντρων συντονισμού διάσωσης και υποκέντρων διάσωσης

2.3.1.Για την συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της παραγράφου 2.2. τα Μέρη, εξ ιδίων ή σε συνεργασία με άλλα Κράτη, θα εγκαταστήσουν Κέντρα συντονισμού διάσωσης για τις υπηρεσίες τους έρευνας και διάσωσης καθώς και υποκέντρα διάσωσης καθόσον αυτά θεωρούνται αναγκαία.

2.3.2. Κάθε κέντρο συντονισμού διάσωσης και υποκέντρο διάσωσης συγκροτούμενο σύμφωνα με την παράγραφο 2.3.1. θα διευθετεί την λήψη των σημάτων κινδύνου προερχομένων από την περιοχή του. εντός της έρευνας και διάσωσης Κάθε τέτοιο κέντρο επίσης θα ρυθμίζει τις επικοινωνίες με τα κινδυνεύοντα άτομα με τα μέσα έρευνας και διάσωσης καθώς και με τα άλλα κέντρα συντονισμού διάσωσης ή υποκέντρα διάσωσης.

2.3.3. Κάθε κέντρο συντονισμού διάσωσης θα λειτουργεί σε 24ωρη βάση και θα είναι συνεχώς επανδρωμένο με εκπαιδευμένο προσωπικό που έχει καλή γνώση της Αγγλικής γλώσσας.

2.4.Συντονισμός με τις αεροναυτικές υπηρεσίες.

2.4.1.Τα Μέρη θα εξασφαλίσουν τον καλλίτερο δυνατό συντονισμό μεταξύ των ναυτικών και αεροναυτικών υπηρεσιών, έτσι ώστε να παρέχουν τις αποτελεσματικότερες και αποδοτικότερες υπηρεσίες έρευνας και διάσωσης εντός και πάνω από τις περιοχές τους έρευνας και διάσωσης.

2.4.2.Οποτεδήποτε είναι πρακτικά δυνατό, κάθε Μέρος θα πρέπει να ιδρύσει ενιαία κέντρα συντονισμού διάσωσης και υποκέντρα διάσωσης για την εξυπηρέτηση των ναυτικών και αεροναυτικών σκοπών.

2.4.3.Όταν ιδρύονται ξεχωριστά ναυτικά και αεροναυτικά κέντρα συντονισμού ή υποκέντρα διάσωσης προς εξυπηρέτηση της ίδιας περιοχής, το ενδιαφερόμενο Μέρος θα μεριμνήσει για τον όσο το δυνατόν καλλίτερο συντονισμό, μεταξύ των κέντρων ή υποκέντρων.

2.4.4.Τα Μέρη θα εξασφαλίσουν την χρήση κοινών διαδικασιών, όσο είναι αυτό δυνατόν, για τις μονάδες έρευνας και διάσωσης, που επιλέχθηκαν για ναυτικούς σκοπούς και εκείνων που επιλέχθηκαν για αεροναυτικούς σκοπούς.

2.5. Περιγραφή των ευκολιών Έρευνας και διάσωσης

Τα Μέρη θα προσδιορίσουν όλες τις κατάλληλες ευκολίες που είναι ικανές να λάβουν μέρος σε επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης και μπορούν να επιλέξουν κατάλληλες ευκολίες σαν μονάδες έρευνας και διάσωσης.

2.6.Εξοπλισμός των μονάδων έρευνας και διάσωσης.

2.6.1. Κάθε μονάδα έρευνας και διάσωσης θα εφοδιάζεται με τον απαραίτητο εξοπλισμό για το έργο της.

2.6.2. Κιβώτια και συσκευασίες που περιέχουν εξοπλισμό επιβίωσης για ρίψη στους ναυαγούς θα πρέπει να επιδεικνύουν την γενική φύση του περιεχομένου τους με σύμβολα σύμφωνα με τα πρότυπα που υιοθετήθηκαν από τον Οργανισμό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΚΡΑΤΩΝ

3.1.Συνεργασία μεταξύ των Κρατών.

3.1.1. Τα Μέρη θα συντονίσουν τις Υπηρεσίες έρευνας και διάσωσής τους και όποτε είναι αναγκαίο θα πρέπει να συντονίσουν τις επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης μ' εκείνες των γειτονικών Κρατών.

3.1.2. Εκτός αν συμφωνηθεί διαφορετικά μεταξύ των ενδιαφερομένων Κρατών, ένα μέρος θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί, σύμφωνα με τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους, κανόνες και κανονισμούς την άμεση είσοδο εντός ή υπεράνω της χωρικής θάλασσας ή του εδάφους του, των μονάδων διάσωσης άλλων Μερών αποκλειστικά και μόνο για τον σκοπό έρευνας της θέσης των ναυτικών ατυχημάτων και για τη διάσωση των ναυαγών από αυτά τα ατυχήματα. Σε τέτοιες περιπτώσεις οι επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης θα συντονίζονται, όσο είναι πρακτικά δυνατό, από το αρμόδιο κέντρο συντονισμού διάσωσης του Μέρους το οποίο ενέκρινε την είσοδο ή από άλλη αρμόδια αρχή η οποία έχει ορισθεί από το Μέρος αυτό.

3.1.3. Εκτός αν συμφωνηθεί διαφορετικά μεταξύ των ενδιαφερομένων Κρατών, οι αρχές ενός Μέρους το οποίο επιθυμεί οι μονάδες διάσωσής του να εισέλθουν εντός και υπεράνω της χωρικής θάλασσας ή του εδάφους ενός άλλου Μέρους με αποκλειστικό σκοπό την έρευνα του στίγματος των ναυτικών ατυχημάτων και την διάσωση των επιζώντων απ' αυτά τα ατυχήματα, θα διαβιβάζουν το αίτημα, δίνοντας πλήρη στοιχεία για την αποστολή που έχει σχεδιασθεί και για τους λόγους που είναι αναγκαία, προς το κέντρο συντονισμού διάσωσης του άλλου μέρους ή σε άλλη τέτοια Αρχή, η οποία έχει ορισθεί από το μέρος αυτό.

3.1.4. Οι υπεύθυνες αρχές των Μερών θα :

.1 γνωρίζουν άμεσα την λήψη ενός τέτοιου αιτήματος και

.2 υποδεικνύουν, όσο το δυνατόν συντομότερα, τις συνθήκες - αν υπάρχουν - με βάση τις οποίες η αποστολή που έχει σχεδιασθεί μπορεί ν' αναληφθεί.

3.1.5. Τα Μέρη πρέπει να συνάπτουν συμφωνίες με τα γειτονικά Κράτη διατυπώνοντας τους όρους εισόδου των μονάδων διάσωσης του ενός εντός ή υπεράνω από τα αντίστοιχα χωρικά ύδατα ή το έδαφος του άλλου. Τέτοιες συμφωνίες θα πρέπει επίσης να προβλέπουν την άμεση είσοδο των μονάδων αυτών με τις ελάχιστες δυνατές διατυπώσεις.

3.1.6. Κάθε Μέρος θα πρέπει να εξουσιοδοτεί τα κέντρα συντονισμού διάσωσής του :

.1 να ζητούν από τα άλλα κέντρα συντονισμού διάσωσης τόση βοήθεια όση χρειάζεται συμπεριλαμβανομένων των πλοίων, αεροσκαφών, προσωπικού ή εφοδίων

.2 να χορηγούν κάθε αναγκαία άδεια για την είσοδο των

πλοίων, αεροσκαφών, προσωπικού ή εφοδίων εντός ή υπεράνω της χωρικής θάλασσας ή του εδάφους του και

.3 να προβαίνουν στις απαραίτητες ρυθμίσεις με τις αρμόδιες τελωνειακές, μεταναστευτικές, υγειονομικές ή άλλες Αρχές με σκοπό την επίσπευση της εισόδου αυτής.

3.1.7. Κάθε Μέρος θα εξασφαλίζει ότι τα δικά του κέντρα συντονισμού διάσωσης , όταν απαιτηθεί, θα παρέχουν βοήθεια στα άλλα κέντρα συντονισμού διάσωσης περιλαμβάνοντας στην βοήθεια, πλοία, αεροσκάφη, προσωπικό ή εξοπλισμό.

3.1.8. Τα Μέρη πρέπει να συνάπτουν συμφωνίες με τα άλλα Κράτη, όπου αυτό είναι απαραίτητο, για την καλλίτερη συνεργασία και συντονισμό της έρευνας και διάσωσης. Τα Μέρη θα εξουσιοδοτούν την υπεύθυνη αρχή τους προκειμένου να αναπτύξουν επιχειρησιακά σχέδια και ρυθμίσεις με τις αρμόδιες αρχές των άλλων Κρατών για την συνεργασία και συντονισμό της έρευνας και διάσωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

4.1. Προπαρασκευαστικά μέτρα

4.1.1. Κάθε Κέντρο συντονισμού διάσωσης και υποκέντρο διάσωσης θα έχει διαθέσιμες τις πιο πρόσφατες πληροφορίες, ειδικότερα αυτές που αφορούν τις ευκολίες έρευνας και διάσωσης και τις διαθέσιμες επικοινωνίες για τις επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης στην περιοχή του.

4.1.2. Κάθε Κέντρο συντονισμού διάσωσης και υποκέντρο διάσωσης θα πρέπει να έχει άμεση πρόσβαση σε πληροφορίες που αφορούν το στίγμα, την πορεία, την ταχύτητα των πλοίων που κινούνται εντός της περιοχής του, καθώς και τον τρόπο επικοινωνίας μ' αυτά, τα οποία ενδεχόμενα μπορούν να παρέξουν βοήθεια σε άτομα, πλοία ή άλλα σκάφη που κινδυνεύουν στην θάλασσα. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει είτε να τηρούνται στο κέντρο συντονισμού διάσωσης ή να αποκτώνται εύκολα, όταν απαιτηθεί.

4.1.3. Κάθε κέντρο συντονισμού διάσωσης και υποκέντρο διάσωσης θα καταρτίσει λεπτομερή επιχειρησιακά σχέδια για την διεξαγωγή των επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης. Όταν είναι απαραίτητο, τα σχέδια αυτά θα καταρτίζονται από κοινού με τους εκπροσώπους αυτών που ενδεχομένως θα βοηθήσουν τις υπηρεσίες έρευνας και διάσωσης ή αυτών που ωφελούνται αυτών των υπηρεσιών.

4.1.4. Τα κέντρα συντονισμού διάσωσης ή υποκέντρα θα ενημερώνονται για την κατάσταση ετοιμότητας των μονάδων έρευνας και διάσωσης.

4.2.Πληροφορίες σχετικές με έκτακτες ανάγκες.

4.2.1. Τα Μέρη θα εξασφαλίσουν, είτε σε ατομική βάση είτε σε συνεργασία με άλλα Κράτη την 24ωρη ικανότητά τους για ταχεία και αξιόπιστη λήψη των σημάτων κινδύνου από τον εξοπλισμό που διατίθεται για αυτόν τον σκοπό, εντός των περιοχών έρευνας και διάσωσης.

Οποιοσδήποτε σταθμός επιφυλακής που λαμβάνει ένα σήμα κινδύνου θα:

.1 αναμεταδίδει άμεσα το σήμα στο αρμόδιο κέντρο συντονισμού διάσωσης ή υποκέντρο και θα βοηθά, αν αυτό είναι αναγκαίο, τις επικοινωνίες έρευνας και διάσωσης και

.2 γνωρίζει λήψη του σήματος, αν αυτό είναι εφικτό.

4.2.2. Τα Μέρη, όπου αυτό είναι απαραίτητο, θα εξασφαλίσουν ότι γίνονται ουσιαστικές ρυθμίσεις για την καταγραφή του επικοινωνιακού εξοπλισμού και για την ανταπόκριση σε καταστάσεις ανάγκης έτσι ώστε κάθε Κέντρο συντονισμού διάσωσης ή υποκέντρο να έχει ταχεία πρόσβαση στις σχετικές καταγεγραμμένες πληροφορίες.

4.2.3. Οποιαδήποτε αρχή ή υπηρεσία έρευνας και διάσωσης έχει λόγο να πιστεύει ότι άτομο, πλοίο ή άλλο σκάφος βρίσκεται σε κατάσταση ανάγκης θα διαβιβάζει όσο το δυνατό ταχύτερα, στο υπεύθυνο κέντρο συντονισμού διάσωσης ή υποκέντρο διάσωσης όλες τις σχετικές πληροφορίες.

4.2.4. Τα κέντρα συντονισμού διάσωσης και υποκέντρα διάσωσης αμέσως μόλις λάβουν πληροφορίες ότι άτομο, πλοίο ή άλλο σκάφος βρίσκεται σε κατάσταση ανάγκης θα εκτιμούν αυτές τις πληροφορίες και θα καθορίζουν την κατάσταση ανάγκης και την έκταση των απαιτούμενων επιχειρήσεων σύμφωνα με την παράγραφο 4.4.

4.3.Αρχική Ενέργεια

Οποιαδήποτε μονάδα έρευνας και διάσωσης δεχθεί πληροφορίες για ένα περιστατικό κινδύνου αρχικά θα προβεί σε άμεσες ενέργειες εάν φυσικά είναι σε θέση να βοηθήσει,και σε κάθε περίπτωση- χωρίς καθυστέρηση-θα ενημερώσει το κέντρο διάσωσης ή υποκέντρο διάσωσης στην περιοχή του οποίου έχει αναφερθεί το συμβάν.

4.4.Φάσεις κατάστασης ανάγκης

Προς υποβοήθηση του καθορισμού των αναγκαίων επιχειρησιακών διαδικασιών οι καταστάσεις ανάγκης θα διαχωρίζονται από το ενδιαφερόμενο κέντρο συντονισμού διάσωσης ή υποκέντρο διάσωσης ως ακολούθως :

.1 Φάση αβεβαιότητας

.1.1.Αναφορά για αγνοούμενο άτομο ή καθυστερημένο πλοίο ή άλλο σκάφος ή

.1.2.Αναφορά για άτομο, πλοίο ή άλλο σκάφος που απέτυχε να αναφέρει την θέση του ή την ασφάλειά του

.2 Φάση κινητοποίησης

.2.1.Όταν, μετά την φάση αβεβαιότητας, οι προσπάθειες για επίτευξη επικοινωνίας με άτομο, πλοίο ή άλλο σκάφος ήταν ανεπιτυχείς και οι έρευνες που έγιναν προς άλλες σχετικές υπηρεσίες απέβησαν άκαρπες ή

.2.2.Όταν έχουν ληφθεί πληροφορίες που δείχνουν ότι πλοίο ή άλλο σκάφος έχει περιέλθει σε κατάσταση περιορισμένης επιχειρησιακής ικανότητας αποκλείοντας το ενδεχόμενο να έχει περιπέσει σε κατάσταση κινδύνου.

.3 Φάση κινδύνου

.3.1.Όταν λαμβάνονται θετικές (σαφείς) πληροφορίες ότι ένα άτομο, πλοίο ή άλλο σκάφος βρίσκεται σε κίνδυνο και έχει ανάγκη άμεσης βοήθειας ή

.3.2.Όταν, μετά την φάση κινητοποίησης περαιτέρω ανεπιτυχείς προσπάθειες προς επίτευξη επικοινωνίας με το άτομο, πλοίο ή άλλο σκάφος και οι άκαρπες εκτεταμένες έρευνες κατατείνουν στην πιθανότητα η κατάσταση κινδύνου να υπάρχει ή

.3.3.Όταν λαμβάνονται πληροφορίες που δείχνουν ότι πλοίο ή άλλο σκάφος έχει περιέλθει σε κατάσταση περιορισμένης επιχειρησιακής ικανότητας με πιθανό το ενδεχόμενο να περιπέσει σε κατάσταση κινδύνου.

4.5.Διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται από τα κέντρα συντονισμού διάσωσης και υποκέντρα διάσωσης κατά την διάρκεια των φάσεων έκτακτης ανάγκης

4.5.1.Με την έναρξη κήρυξης της φάσης αβεβαιότητας το κέντρο συντονισμού διάσωσης ή υποκέντρο διάσωσης, ανάλογα, θα αρχίσει έρευνες προσδιορισμού της

ασφάλειας του ατόμου, πλοίου ή άλλου σκάφους ή θα κηρύξει την φάση κινητοποίησης.

4.5.2. Με την κήρυξη της φάσης κινητοποίησης το κέντρο συντονισμού διάσωσης ή το υποκέντρο διάσωσης, ανάλογα, θα επεκτείνει τις έρευνες για το αγνοούμενο άτομο, πλοίο ή άλλο σκάφος κινητοποιώντας τις αρμόδιες υπηρεσίες έρευνας και διάσωσης και θα προβαίνει στις ενδεδειγμένες ενέργειες σε συνάρτηση με τις περιστάσεις του συγκεκριμένου συμβάντος.

4.5.3. Με την κήρυξη της φάσης κινδύνου το κέντρο συντονισμού διάσωσης ή το υποκέντρο διάσωσης, ανάλογα θα ενεργήσει σύμφωνα με τα προκαθορισμένα επιχειρησιακά σχέδια που περιγράφονται στην παράγραφο 4.1.

4.5.4. Έναρξη των επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης για αντικείμενο του οποίου η θέση είναι άγνωστη

Σε περίπτωση που κηρυχθεί η φάση έκτακτης ανάγκης για έρευνα αντί κειμένου του οποίου η θέση είναι άγνωστη θα εφαρμόζονται τα παρακάτω :

.1 Όταν υπάρχει κατάσταση ανάγκης, το κέντρο συντονισμού διάσωσης ή υποκέντρο διάσωσης, εκτός εάν είναι γνωστό ότι άλλα κέντρα έχουν προβεί σε ενέργειες, θα αναλάβει την ευθύνη έναρξης των απαραίτητων ενεργειών και θα συνεννοηθεί με τα άλλα κέντρα ως προς τον καθορισμό ενός κέντρου που θα αναλάβει περαιτέρω τον συντονισμό.

.2 αν δεν έχει αποφασισθεί διαφορετικά με συμφωνία μεταξύ των ενδιαφερομένων κέντρων, το κέντρο που θα ορισθεί θα είναι το υπεύθυνο κέντρο στην περιοχή του οποίου εντοπίσθηκε το αντικείμενο έρευνας κατά την τελευταία αναφορά και

.3 μετά την κήρυξη της φάσης κινδύνου το κέντρο που συντονίζει τις επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης θα ενημερώσει, αν αυτό είναι απαραίτητο, τα άλλα Κέντρα για όλες τις πτυχές της έκτακτης ανάγκης και την μετέπειτα εξέλιξη του συμβάντος.

4.5.5. Διαβίβαση πληροφοριών σε άτομα, πλοία ή άλλα σκάφη για τα οποία έχει κηρυχθεί η φάση έκτακτης ανάγκης

Οποτεδήποτε είναι δυνατό το αρμόδιο για τις επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης κέντρο συντονισμού διάσωσης ή υποκέντρο διάσωσης, θα διαβιβάζει στο άτομο, πλοίο ή άλλο σκάφος για το οποίο έχει κηρυχθεί η φάση έκτακτης ανάγκης,τις σχετικές πληροφορίες για τις δράσεις έρευνας και διάσωσης που έχουν αναληφθεί.

4.6.Συντονισμός σε περίπτωση που εμπλέκονται δύο ή περισσότερα Μέρη

Σε επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης που εμπλέκονται περισσότερα από ένα Μέρη, κάθε Μέρος, όταν του ζητηθεί αυτό από το Κέντρο συντονισμού διάσωσης της περιοχής, θα προβεί στις αναγκαίες ενέργειες σύμφωνα με τα σχέδια της επιχείρησης που αναφέρονται στην παράγραφο 4.1.

4.7.Συντονισμός ενεργειών έρευνας και διάσωσης στο χώρο του ατυχήματος.

4.7.1.Οι ενέργειες των μονάδων έρευνας και διάσωσης και άλλων ευκολιών που εμπλέκονται στις επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης θα συντονίζονται στο χώρο του ατυχήματος για την εξασφάλιση των πλέον ουσιαστικών αποτελεσμάτων.

4.7.2.Όταν το κέντρο συντονισμού διάσωσης ή υποκέντρο διάσωσης θεωρεί αναγκαία την εμπλοκή πολλών μονάδων, ως συντονιστής στο χώρο ατυχήματος θα πρέπει να ορισθεί το ικανότερο άτομο, όσο το δυνατόν νωρίτερα και κατά προτίμηση πριν την άφιξη των μονάδων στην καθορισμένη περιοχή της επιχείρησης. Στον συντονιστή του χώρου ατυχήματος θα ανατίθενται συγκεκριμένες ευθύνες λαμβάνοντας υπόψη τις ικανότητές του και τις επιχειρησιακές απαιτήσεις.

4.7.3.Εάν δεν υπάρχει αρμόδιο κέντρο συντονισμού διάσωσης ή για οποιοδήποτε λόγο το υπεύθυνο κέντρο συντονισμού διάσωσης δεν είναι ικανό να συντονίσει την αποστολή της έρευνας και διάσωσης τα εμπλεκόμενα Μέσα θα πρέπει να ορίσουν με κοινή συμφωνία έναν Συντονιστή χώρου του ατυχήματος.

4.8.Τερματισμός και αναβολή των επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης.

4.8.1. Οι επιχειρήσεις Έρευνας και Διάσωσης θα συνεχίζονται, εάν αυτό είναι εφικτό, μέχρις ότου εκλείψουν όλες οι λογικές ελπίδες για διάσωση των επιζώντων.

4.8.2. Κανονικά το υπεύθυνο κέντρο συντονισμού διάσωσης ή το ενδιαφερόμενο υποκέντρο διάσωσης θα αποφασίζει πότε θα διακοπούν οι επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης. Εάν δεν υπάρχει κέντρο συντονισμού των επιχειρήσεων ο συντονιστής στον χώρο ατυχήματος μπορεί να λάβει αυτή την απόφαση.

4.8.3.Όταν ένα κέντρο συντονισμού διάσωσης ή υποκέντρο διάσωσης θεωρεί, με βάση αξιόπιστες πληροφορίες, ότι η επιχείρηση έρευνας και διάσωσης είναι επιτυχής ή ότι η κατάσταση έκτακτης ανάγκης παύει να ισχύει, η επιχείρηση έρευνας και διάσωσης θα περατώνεται και παράλληλα θα ενημερώνεται η Αρχή, Μέσο ή Υπηρεσία η οποία έχει ενεργοποιηθεί ή ειδοποιηθεί.

4.8.4. Εάν μία επιχείρηση έρευνας και διάσωσης στο χώρο ατυχήματος γίνει ανέφικτη και το κέντρο συντονισμού διάσωσης ή υποκέντρο διάσωσης συμπεραίνει ότι ενδέχεται να υπάρχουν επιζώντες, το Κέντρο μπορεί προσωρινά να αναστείλει τις επί τόπου δραστηριότητες αναμένοντας τις νεώτερες εξελίξεις και παράλληλα θα ενημερώνει οποιαδήποτε αρχή, ευκολία ή υπηρεσία η οποία έχει ενεργοποιηθεί ή ειδοποιηθεί. Οι μετέπειτα λαμβανόμενες πληροφορίες θα αξιολογούνται και οι επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης θα επαναρχίζουν όταν αυτό κρίνεται δικαιολογημένο βάσει αυτών των πληροφοριών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

Συστήματα αναφοράς πλοίου

5.1. Γενικά.

5.1.1. Τα συστήματα αναφοράς πλοίων θα καθιερώνονται είτε ατομικά από τα Μέρη ή σε συνεργασία με άλλα Κράτη, όπου αυτό θεωρείται αναγκαίο, για να διευκολύνουν τις επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης.

5.1.2. Τα Μέρη τα οποία σχεδιάζουν την καθιέρωση ενός συστήματος αναφοράς πλοίων θα πρέπει να λάβουν υπόψη τις σχετικές συστάσεις του Οργανισμού. Τα Μέρη θα πρέπει επίσης να εξετάσουν, εάν τα υπάρχοντα συστήματα αναφοράς ή άλλες πηγές των δεδομένων θέσης του πλοίου μπορεί να παρέχουν επαρκείς πληροφορίες για την περιοχή και να αναζητούν την ελαχιστοποίηση μη αναγκαίων επιπρόσθετων αναφορών εκ μέρους των πλοίων, ή την ελαχιστοποίηση της ανάγκης για τα κέντρα συντονισμού διάσωσης να ελέγχουν με πολλαπλά συστήματα αναφοράς για τον καθορισμό της διαθεσιμότητας των πλοίων για παροχή βοήθειας στις επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης.

5.1.3. Το σύστημα αναφοράς πλοίου θα πρέπει να πα-

ρέχει ενημερωμένες και ενημερούμενες πληροφορίες για τις κινήσεις των πλοίων έτσι ώστε σε περίπτωση περιστατικού κινδύνου να:

.1 μειώνει τον χρόνο μεταξύ της απώλειας επαφής με το πλοίο και της έναρξης των επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης στις περιπτώσεις όπου δεν έχει ληφθεί σήμα κινδύνου.

.2 επιτρέπει τη γρήγορη αναγνώριση των πλοίων που μπορεί να κληθούν για να δώσουν βοήθεια,

.3 επιτρέπει την οριοθέτηση μιας περιοχής έρευνας περιορισμένης έκτασης,στην περίπτωση που η θέση ατόμου, πλοίου ή άλλου σκάφους σε κίνδυνο είναι άγνωστη ή αβέβαιη και

.4 διευκολύνει την παροχή άμεσης ιατρικής βοήθειας ή συμβουλών.

5.2.Επιχειρησιακές απαιτήσεις

5.2.1.Τα συστήματα αναφοράς πλοίου θα πρέπει να ικανοποιούν τις ακόλουθες απαιτήσεις :

.1 Παροχή πληροφοριών, στις οποίες θα περιέχονται σχέδια πλου και αναφορών στίγματος, που θα μπορούσαν να κάνουν δυνατό τον καθορισμό των τρεχουσών και μελλοντικών θέσεων των πλοίων που συμμετέχουν.

.2 Διατήρηση υποτύπωσης των πλοίων.

.3 Λήψη αναφορών σε κανονικά χρονικά διαστήματα από τα πλοία που συμμετέχουν.

.4 Απλότητα στη σχεδίαση και εφαρμογή του συστήματος και

.5 Χρήση ενός διεθνώς συμφωνημένου πρότυπου τύπου αναφοράς πλοίων και διαδικασιών.

5.3.Τύποι αναφορών

5.3.1.Ένα σύστημα αναφοράς πλοίων πρέπει να περιλαμβάνει τους παρακάτω τύπους αναφορών πλοίου σύμφωνα με τις συστάσεις του Οργανισμού :

.1 Σχέδιο πλου

.2 Αναφορά θέσης και

.3 Τελική αναφορά.

5.4.Χρήση συστημάτων

5.4.1. Τα Μέρη θα πρέπει να ενθαρρύνουν όλα τα πλοία να αναφέρουν τις θέσεις τους όταν ταξιδεύουν σε περιοχές όπου έχουν γίνει ρυθμίσεις για συλλογή πληροφοριών θέσεων για τους σκοπούς έρευνας και διάσωσης.

5.4.2. Τα μέρη που καταγράφουν πληροφορίες για τη θέση των πλοίων θα πρέπει να διασπείρουν όσο είναι πρακτικά δυνατό τις πληροφορίες αυτές σ' άλλα κράτη, όταν τους ζητηθεί για σκοπούς έρευνας και διάσωσης.

2. Στον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας αναθέτουμε την δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος.

Αθήνα, 19 Ιουνίου 2000

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ	**ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ**

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * TELEX 223211 YPET GR * FAX 52 34 312
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr
e-mail: webmaster @ et.gr

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
Σολωμού 51

Πληροφορίες δημοσιευμάτων Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	**5225 761 - 5230 841**
Πληροφορίες δημοσιευμάτων λοιπών Φ.Ε.Κ.	**5225 713 - 5249 547**
Πώληση Φ.Ε.Κ.	**5239 762**
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.	**5248 141**
Βιβλιοθήκη παλαιών Φ.Ε.Κ.	**5248 188**
Οδηγίες για δημοσιεύματα Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	**5248 785**
Εγγραφή Συνδρομητών Φ.Ε.Κ. και αποστολή Φ.Ε.Κ.	**5248 320**

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227 - Τ.Κ. 54100	**(031) 423 956**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Νικήτα 6-8 Τ.Κ. 185 31	**4135 228**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327 - Τ.Κ. 262 23	**(061) 6381 100**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο Τ.Κ. 450 44	**(0651) 87215**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1 Τ.Κ. 691 00	**(0531) 22 858**
ΛΑΡΙΣΑ - Διοικητήριο Τ.Κ. 411 10	**(041) 597449**
ΚΕΡΚΥΡΑ - Σαμαρά 13 Τ.Κ. 491 00	**(0661) 89 127 / 89 120**
ΗΡΑΚΛΕΙΟ - Πλ. Ελευθερίας 1, Τ.Κ. 711 10	**(081) 396 223**
ΛΕΣΒΟΣ - Πλ. Κωνσταντινουπόλεως Τ.Κ. 811 00 Μυτιλήνη	**(0251) 46 888 / 47 533**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 8 σελίδες 200 δρχ.
- Για τα ΦΕΚ από 8 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8σέλιδου ή μέρους αυτού) προσαυξάνεται κατά 100 δρχ. ανά 8σέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα ΦΕΚ του Τεύχους Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π. ανεξαρτήτως αριθμού σελίδων δρχ. 100. (Σε περίπτωση Πανελλήνιου Διαγωνισμού η τιμή θα προσαυξάνεται κατά δρχ. 100 ανά 8σέλιδο ή μέρος αυτού).

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531		Κ.Α.Ε. εσόδου υπέρ ΤΑΠΕΤ 3512	
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κ.λπ.)	60.000	δρχ.	3.000	δρχ.
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κ.λπ.)	70.000	»	3.500	»
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κ.λπ. Δημ. Υπαλλήλων)	15.000	»	750	»
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κ.λπ.)	70.000	»	3.500	»
Αναπτυξιακών Πράξεων (Τ.Α.Π.Σ.)	30.000	»	1.500	»
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κ.λπ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	15.000	»	750	»
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κ.τλ.)	5.000	»	250	»
Δελτίο Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	10.000	»	500	»
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	3.000	»	150	»
Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.	10.000	»	500	»
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	300.000	»	15.000	»
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	50.000	»	2.500	»
ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΤΕΥΧΗ ΕΚΤΟΣ Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	300.000	»	15.000	»

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στα Δημόσια Ταμεία που δίνουν αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) το οποίο με τη φροντίδα του ενδιαφερομένου πρέπει να στέλνεται στην Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Οι συνδρομές του εξωτερικού επιβαρύνονται με το διπλάσιο των ανωτέρω τιμών.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται από τα Δημόσια Ταμεία.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού μπορούν να στέλνουν το ποσό του ΤΑΠΕΤ μαζί με το ποσό της συνδρομής.
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα χρόνο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι τον Μάρτιο κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γράμματια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ